

Litera

Правильная ссылка на статью:

Быкова Е.В., Гавра Д.П., Байкова И.А. Метафорические номинации национальных лидеров прошлого как феномен актуальной политической коммуникации // Litera. 2024. № 3. С. 140-144. DOI: 10.25136/2409-8698.2024.3.70145 EDN: LALEKT URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=70145

Метафорические номинации национальных лидеров прошлого как феномен актуальной политической коммуникации

Быкова Елена Владимировна

ORCID: 0000-0003-3842-8419

доктор филологических наук, кандидат филологических наук

профессор, кафедра связей с общественностью в бизнесе, Санкт-Петербургский государственный университет

199034, Россия, г. Санкт-Петербург, наб. Университетская, 7-9, оф. 704

✉ bykova2april@gmail.com



Гавра Дмитрий Петрович

ORCID: 0000-0002-6536-9277

доктор социологических наук

профессор, кафедра связей с общественностью в бизнесе, Санкт-Петербургский государственный университет

199034, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Университетская, 7-9, оф. 704

✉ bykova2april@gmail.com



Байкова Ирина Александровна

ORCID: 0009-0003-7538-7174

кандидат политических наук

доцент, кафедра связей с общественностью в бизнесе, Санкт-Петербургский государственный университет

199034, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Университетская, 7-9, оф. 704

✉ bykova2april@gmail.com



[Статья из рубрики "Журналистика"](#)

DOI:

10.25136/2409-8698.2024.3.70145

EDN:

LALEKT

Дата направления статьи в редакцию:

16-03-2024

Дата публикации:

09-04-2024

Аннотация: Статья посвящена анализу метафорической номинации субъекта как инструмента глубокой датифицированной медиатизации политического инцидента особого характера – смерти/ухода от активной политики политического лидера национального масштаба. Теоретической основой являются теория глубокой медиатизации, когнитивная теория метафоры и социология памяти. Авторы доказывают, что анализ метафорических номинаций покинувших этот мир выдающихся государственных деятелей позволяет выявить отношение общественности к современному состоянию политической проблематизации и структурный профиль актуальных политических конфликтов. В качестве эмпирического материала для анализа были выбраны медиатексты и пользовательский контент в зарубежных англоязычных СМИ. Полученный датасетный материал анализируется на основе теории метафоры в политическом дискурсе. В статье показано, что смерть/уход от активной политики политического лидера далекого или сравнительно близкого прошлого выступает как значимое информационное событие, генерирующее актуализацию политического дискурсивного поля в дататизированной онлайн-среде. Англоязычные онлайн медиа или онлайн-версии традиционных медиа отобраны методом мониторинга в системе Semanticforce.ai: Associated Press, Bloomberg News, Reuters за период 08.30.2022 – 09.10.2022. Всего учтено 12320 текстов. Посредством лексико-семантического анализа из текстов выбраны номинации и произведена их классификация по лексико-тематическим группам. В результате исследования показано, что смерть/уход от активной политики политического лидера далекого или сравнительно близкого прошлого выступает как значимое информационное событие, генерирующее актуализацию политического дискурсивного поля в дататизированной онлайн-среде. Англоязычные онлайн медиа оценивают личность М. С. Горбачева в целом позитивно: единственный в своем роде, демократ, миротворец и т.п. Тематическая группа лексем со значением парадоксальности и противоречивости в англоязычных медиа одна из наиболее представительных в анализируемом медиадискурсе. Парадоксальность оценки личности увязана с контрадикторной оценкой деятельности М. С. Горбачева в период его президентства в европейской и российской политике. Даже схожие по тематике семантические поля в оценке деятельности М. Горбачева приобретают разную оценочность в российском и европейском дискурсе, что для европейских медиа является позитивной оценкой, в российском дискурсе может оцениваться как слабость и недальновидность.

Ключевые слова:

метафора, номинации, национальный лидер, политическая коммуникация, большие данные, медиатизация, социология памяти, политический конфликт, политический дискурс, онлайн

Введение

В современном социуме, находящемся на этапе датифицированной цифровизации [\[1, 2\]](#), любое событие (инцидент), обладающее большой общественной значимостью, обретает потенциал быстрой медиатизации и превращения в топовые феномены политической повестки дня [\[3, 4\]](#). Соответственно информационные поводы с потенциалом большого внимания со стороны инфлюенсеров или значимых общественных групп попадают в воронку медиатизации [\[5, 6\]](#). В эту воронку втягиваются не только большие медиа и лидеры мнений, но и обычные пользователи сети, цифровые граждане (нетизенс), которые реагируют на событие с медиатизационным потенциалом, комментируют его, делают репосты и еще больше раскручивают спираль событийной медиатизации [\[2, 7\]](#). Анализ как самой медиатизационной спирали, так и номинаций вовлеченных в медиатизируемый инцидент акторов позволяет исследователю получить информацию не только о характеристиках самих этих акторов, но и, что более важно, о характеристиках аудитории, которая включается в медиатизационный процесс. И шире – ситуации и социально-политического климата в конкретной локации или стране.

К числу информационных поводов, обладающих потенциалом медиатизации, с полным основанием можно отнести происшествия с селебритиз, национальным лидерами, государственными деятелями, идолами шоу-бизнеса, культуры и спорта. Известная личность всегда является объектом внимания, персонального отношения, оценки. А заметный инцидент с ней – объектом медиатизации. Особый тип объекта датифицированной медиатизации – это смерть лидера, выдающейся личности, бывшей в прошлом объектом всеобщего внимания. Особенно если этот лидер много сделал для своей страны, сферы определенной деятельности, или был очень популярен. Королева Елизавета II, музыкальный идол Майкл Джексон, поэт и актер Владимир Высоцкий, принцесса Диана, политик Генри Киссинджер, президент США Дж. Кеннеди – этот список можно продолжать. Смерть и похороны каждого заметного лидера породили волны медиатизации. Люди обсуждают, комментируют, высказывают свое отношение к событию и личности. При этом очень важным и интересным является анализ номинаций и метафор, которыми пользователи сети называют/обозначают умершего. То, как люди номинируют личность, то какие метафоры используют, дает важную информацию о характере актуальных общественных настроений, а также о характеристиках социума, о его единстве и разделении, о структуре, проблематизации и т.п.

Объектом, который обсуждается в настоящей статье, стал Михаил Горбачев, первый и последний Президент СССР, во многом архитектор современного противоречивого мира. Его не очень долгое, менее, чем семилетнее пребывание у власти породило колоссальные изменения как в геополитическом устройстве мира, так и в судьбах десятков миллионов людей на просторах бывшего СССР и за рубежом. Поэтому кончина М. Горбачева не могла не вызвать массового отклика и своеобразной эмоциональной бури.

Целью исследования является анализ номинаций и метафор Михаила Горбачева, которые появились в медиа и социальных сетях США и Великобритании после известия о его кончине в августе 2022 года.

Теоретическая рамка исследования

В качестве теоретических оснований исследования выступают теория глубокой датифицированной медиатизации, философские концепции социального восприятия смерти в обществе спектакля и филологические теории метафоры и наклеивания ярлыков.

Концепция глубокой медиатизации в настоящее время является одной из наиболее авторитетных и широко обсуждаемых в социальной теории медиа [\[5\]](#). Первичное определение этому феномену дали Н. Коулдри и А. Хепп: «Глубокая медиатизация — это продвинутая стадия процесса, в ходе которого все элементы нашего социального мира неразрывно связаны с цифровыми медиа и лежащей в их основе инфраструктурой» [\[2, с.7\]](#). В этой постановке важным является постулирование именно всеобщности связи всех элементов социального мира с медиатизированным цифровым миром, проникающим во все поры как социальных, так и индивидуальных практик обычного человека. Методологическую инновационность формулы глубокой медиатизации мы видим в том, что она, исходя из фигуративного подхода и концепции медиатизированных миров [\[5\]](#), не сводит всю сложность происходящих изменений ко всепроникающему влиянию массмедийной и социально-сетевой логики. Напротив, она заставляет обратить внимание на обратную сторону происходящих процессов — растущую зависимость повседневных практик — и профессиональных и обыденных — от коммуникационных устройств и замкнутых на них платформ.

Социология и социальная антропология смерти своим предметом имеют отношения взаимодействия умирания, собственно смерти и горя с элементами социума и восприятия различными социальными группами факта неизбежного ухода из жизни [\[8, 9\]](#). Она исследует как микро-, так и макроуровни взаимодействия; от отношения смерти к отдельным людям до ее процесса в обществе [\[10\]](#). Главный тезис здесь — что смерть в человеческом обществе есть продукт социального конструирования [\[11\]](#). Соответственно на современном этапе смерть можно считать продуктом датифицированного медиатизированного социального конструирования.

Социальное конструирование в медиадискурсе формируется посредством стереотипизации массового сознания путем метафоризации, присвоения ярлыков при номинации тех или иных событий или субъектов. Метафора как коммуникативная упаковка становится инструментом запуска медиатизации, когда репрезентация становится не менее значимой, нежели само событие. «Во многих случаях метафора позволяет передавать информацию в более удобной для адресата форме <...> При помощи метафоры соответствующее явление подводится под категорию, что позволяет лучше определить сущность этого явления и выразить свое отношение к нему» [\[12, с.19\]](#). Метафора формирует определенное эмоциональное состояние, поскольку «наиболее фундаментальные культурные ценности согласованы с метафорической структурой основных понятий данной культуры» [\[13, с.404\]](#). Метафоры в политическом медиадискурсе зачастую обладают высоким агрессивным потенциалом и переходят в разряд ярлыков. Ярлык — это «краткая отрицательно-оценочная характеристика человека или явления, тяготеющая к постоянству и дискредитирующая данную личность (явление) в общественном сознании. ... Ярлыком обозначаются те, кто не разделяет позицию говорящего и, следовательно, является ее врагом» [\[14\]](#)», Ярлык формирует привычку воспринимать определенное политическое явление или субъекта через негативный образ, изначально принадлежащий ярлыку. Ярлыки воспринимаются как насмешливые или уничижительные прозвища, но со временем могут приобретать и новый оттенок, становятся именами-символами (The Iron Lady, Дядюшка Джо, Горби). Важным свойством ярлыка является его мобилизационная функция: размежевание по принципу свой/чужой [\[15\]](#).

Анализ материала

В качестве эмпирического материала авторами статьи отобраны методом мониторинга в системе Semanticforce.ai англоязычные полнотекстовые онлайн медиа или онлайн-версии традиционных медиа с наибольшими аудиториями. Среди них, в частности, в Associated Press, Bloomberg News, Reuters, etc. за период 08.30.2022 – 09.10.2022. Критерий отбора материала – упоминание факта смерти Президента СССР М. Горбачева в заголовке, лиде или в теле текста. В сплошную выборку попали как медиатексты, так и сопряженные комментарии пользователей под публикацией. Всего учтено 12320 текстовых единиц. Посредством лексико-семантического анализа из текстов, отобранных системой Semanticforce.ai, выбраны номинации личности М. Горбачева и произведена их классификация по лексико-тематическим группам. Выявлено, что сообщения о кончине бывшего советского лидера в сообщениях информагентств и в классических медиа, как правило, ориентированы на семантику факта и потому не содержат оценочных коннотаций, в отличие от комментариев пользователей социальных сетей, которые выразили оценку деятельности советского лидера в форме метафоры с позитивным либо с негативным значением без полутонов (см. об этом: Гавра Д. П., Быкова Е. В. Прошлое как рефлексия политического настоящего: М. С. Горбачев в посмертных комментариях российской онлайн-аудитории // Ученые записки Новгородского государственного университета. 2023. 6 (51) 550-562).

Гипотезы

Гипотеза 1. Общий вектор оценки личности М. Горбачева в англоязычных медиа и комментариях пользователей англоязычных социальных сетей имеет положительную направленность.

Гипотеза 2. Одна из ведущих линий в оценке личности М. Горбачева связана с фиксацией противоречивости этой исторической фигуры.

Гипотеза 3. Англоязычные медиа не могли не воспользоваться данным информационным поводом, чтобы не прокомментировать актуальное отношение России и россиян к умершему лидеру прошлого.

Результаты исследования в целом подтвердили все три гипотезы. Прежде всего, как и следовало ожидать, номинаций первого Президента СССР с позитивной коннотацией на порядки больше номинаций с негативной коннотацией. В медиатекстах последние вообще отсутствуют, тогда как в отдельных постах и комментариях к медиатекстам их выявлено менее 2%. При этом анализ этих комментариев позволяет предположить, что их авторами являются бывшие граждане СССР, испытавшие на себе трудности, связанные с его распадом. Но для однозначного вывода об этом статистических параметров выборки недостаточно.

Мы выделили основных тематических групп позитивных номинаций М. Горбачева в порядке убывания частотности представленности в выборке. Дадим характеристику каждой из них.

1. Тематическая группа – историческая личность, выдающийся/ великий человек, изменивший мир – в целом: 42%.

Примеры:

• UN chief Antonio Guterres praised Gorbachev as **“a one-of-a-kind statesman who changed the course of history”** and “did more than any other individual to bring about the peaceful end of the Cold War”.

- Gorbachev became one of the **most influential figures of the 20th century**, gathering global accolades for his role in reducing the threat of a nuclear apocalypse and in freeing millions of people in his country and beyond from Soviet oppression.
- Mikhail Gorbachev, **the man who changed the world.**
- tribute to Gorbachev as a **historic figure.**
- Gorbachev as a man who left **"an enormous impact on the course of world history."**
- Mikhail Gorbachev — **a world leader** who helped end the Cold War
- World hails **'one-of-a-kind'** ex-Soviet leader Gorbachev

2. Тематическая группа – борец за мир, свободу, демократию, права человека: 24%.

Примеры:

- **'A true man of peace'**: what the papers say about the death of Mikhail Gorbachev.
- Mikhail Gorbachev, Last Soviet Leader **who Opened Russia's Doors to the World.**
- **The greatest democrat** Russia ever had.
- **Give a chance, give freedom and ruin the country.**
- **Gorbachev 'the Peacemaker'**
- Gorbachev leaves behind **legacy of mutual respect for humankind**

3. Тематическая группа – «человек, заслуживающий уважения за конкретные достижения (объединение Германии, вывод войск из Восточной Европы, разоружение и т.п.)»: 14%.

Примеры:

- **Won the Nobel peace prize in 1990 for his efforts to end the arms race** with the United States/
- Gorbachev **remembered fondly in Germany for enabling unity/**
- **Liberated Eastern Europe.**

4. Тематическая группа «идеалист, человек веривший в лучшее будущее, лидер, доверявший Западу» - 9%.

Примеры:

- His **"romantic" view of the West.**
- **Romantic.**
- **His idealistic view of the West.**

5. Тематическая группа «не такой, как другие советские лидеры – просто хороший человек, муж, мужчина, который любил и защищал свою жену»: 7%.

Примеры:

- Uniquely among Soviet leaders, Gorbachev made no secret of his **warm and supportive**

relationship with his wife Raisa.

- Gorbachev's marriage, like his politics, **broke the mold**.
- **From Pizza Hut to the free press:** Gorbachev's years after power.

Гипотеза 2 также нашла свое подтверждение: на втором месте по частотности после разного рода позитивных коннотаций стоит оценка М. Горбачева как противоречивой личности.

Примеры:

- **The Good, The Bad And The Gray.**
- **A hero or a pariah?** How Gorbachev's legacy continues to divide Russia & the West
- This was Gorbachev's **paradox: loved and loathed** for a process that he set in motion
- Expats from Soviet Union **honor and criticize** the end of Mikhail Gorbachev.
- Former Ukraine President says **nation is 'ambivalent'** about death of pro-invasion Gorbachev

Третья гипотеза также была подтверждена в результате обработки эмпирического материала. Англоязычные медиа удели много внимания российской реакции на смерть первого Президента СССР. При этом акцент делается на том, что и российское правительство и российское общественное мнение оценивают М. Горбачева как амбивалентную противоречивую фигуру. И в этом контексте имплицитно или эксплицитно подчеркивается разница между Западным – в широком смысле позитивным восприятием этого политика и противоречивым, но скорее негативным отношением к ней в России.

Примеры:

- Kremlin offers **mixed view** of Gorbachev's historic role
- The Kremlin's **ambivalence** was reflected in the uncertainty about funeral arrangements
- Kremlin spokesman Dmitry Peskov described Gorbachev **as an "extraordinary" statesman who will "always remain in the country's history"**
- **Russians divided over** Gorbachev legacy
- Russians' bitterness over the Soviet collapse also manifested itself in their feelings – in many cases **ambivalence or outright disgust** -- about Gorbachev himself.
- At home, Gorbachev remained a **controversial figure** and had a difficult relationship with Putin.
- The **ambiguities** in how Gorbachev viewed Russia's course in the world today are mirrored by **ambiguity** within Russia itself over how to regard the Soviet era that Gorbachev did so much to bring to a close.

Отдельно следует отметить достаточно значительный массив медиатекстов, которые убеждают англоязычного читателя в том, что в современной России к М. Горбачеву и его наследию относятся скорее негативно и даже с ненавистью

Примеры:

- **but was "widely hated"** by Russians who resented their loss of superpower status and a collapse in living standards.
- but Russian media reported that **Gorbachev won't be given that honor**.
- but described his reforms **as poorly planned and held him responsible for failing** to safeguard the country's interests in dialogue with the West.
- **Disdained** by Putin, Gorbachev **walked a tightrope** to defend his legacy

Выводы

Приведем основные результаты эмпирического исследования.

- Англоязычные онлайн медиа оценивают личность М. С. Горбачева в целом позитивно: *единственный в своем роде, демократ, миротворец* и т.п.
- Тематическая группа лексем со значением парадоксальности и противоречивости в англоязычных медиа одна из наиболее представительных в анализируемом медиадискурсе.
- Парадоксальность оценки личности увязана с контрадикторной оценкой деятельности М. С. Горбачева в период его президенства в европейской и российской политике;
- Даже схожие по тематике семантические поля в оценке деятельности М. Горбачева приобретают разную оценочность в российском и европейском дискурсе, что для европейских медиа является позитивной оценкой, в российском дискурсе может оцениваться как слабость и недальновидность.

Таким образом мы видим как смерть политического деятеля далекого почти 35-летнего прошлого в условиях социума, переживающего глубокую датифицированную медиатизацию, породила медиатизационную спираль, которая превратила это событие в феномен актуальной политической коммуникации и позволило многим политическим акторам решать текущие и стратегические политические задачи.

Библиография

1. Hjarvard S. [Text]The mediatization of society. A theory of the media as agents of social and cultural change // Nordicom Review. 2008. Vol. 29 No. 2. P. 105-134.
2. Couldry N., Hepp A. [Text] The Mediated Construction of Reality. Cambridge: Polity Press. 2018. P. 38-52.
3. Гавра Д. П., Быкова Е. В. [Текст] Медиатизация и демедиатизация в цифровой среде: кейс консервативного манифеста К. Богомолова "Похищение Европы 2.0" // Вестник Московского университета. Сер. 10: Журналистика. 2022. № 3. С. 60-86.
4. Гавра Д. П. [Текст] Медиатизация 2.0 в процессах политической мобилизации в цифровом социуме // Медиа в современном мире. 60-е Петербургские чтения. Сборник материалов Международного научного форума. Том 2. Санкт-Петербург, 2021. С. 195-196.
5. Hepp A. [Text] (2020). Deep mediatization. London and New York: Routledge. 260 p.
6. Rodríguez M. C., & Mato M. M. [Text] Political Communication in the Age of Populism and Mediatization. Studia Humanitatis Journal, 2022, 2(2). P. 269-295.
7. Gavra D., Dekalov V., Naumenko K. [Text] Digital subjects as new power actors: a critical view on political, media-, and digital spaces intersection // Studies in Computational Intelligence. 2019. P. 233-238.
8. Walter T. The sociology of death //Sociology compass. 2008. Vol. 2. №. 1. P. 317-336.

9. Howarth G. [Text] Death and dying: A sociological introduction. Polity. 2007. 301 p.
10. Karl M. C. Endings: A sociology of death and dying. Oxford University Press. USA. 1989. 521 p.
11. Seale C. Constructing death: The sociology of dying and bereavement. 1998. 236 p.
12. Чудинов А. П. Очерки по современной политической метафорологии Екатеринбург, 2013. 176 с.
13. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем. М., 2004. 256 с.
14. Матвеева Т. В. Учебный словарь: русский язык, культура речи, стилистика, риторика. М.: Флинта. 2003. 432 с.
15. Маковский А. А., Дмитриев С. С. «Политические» и «религиозные» ярлыки в социальных сетях как инструмент политической мобилизации Вестник Поволжского института управления 2021. Vol. 21. № 3. С. 88-94.

Результаты процедуры рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

Векторная магистраль оценки мира наиболее интересна. Язык фиксирует все изменения, которые происходят в пространстве социума. Следовательно, выявление и анализ подвижных, гибких форм объективации действительности необходимо. Предмет исследования рецензируемой статьи – метафорические номинации национальных лидеров прошлого, в частности автор останавливается на фигуре М.С. Горбачева, как последнего лидера советской эпохи. Методология исследования синкретична: «в качестве теоретических оснований исследования выступают теория глубокой датифицированной медиатизации, философские концепции социального восприятия смерти в обществе спектакля и филологические теории метафоры и наклеивания ярлыков». Целью «исследования является анализ номинаций и метафор Михаила Горбачева, которые появились в медиа и социальных сетях США и Великобритании после известия о его кончине в августе 2022 года». Материал достаточно интересно скомбинирован; однако, на мой взгляд, эффект диалога мог быть прописан фактурнее. Проблемная стезя работы имеет основание, верификация сделана в режиме сопоставлений: «к числу информационных поводов, обладающих потенциалом медиатизации, с полным основанием можно отнести происшествия с селебритиз, национальными лидерами, государственными деятелями, идолами шоу-бизнеса, культуры и спорта. Известная личность всегда является объектом внимания, персонального отношения, оценки. А заметный инцидент с ней – объектом медиатизации. Особый тип объекта датифицированной медиатизации – это смерть лидера, выдающейся личности, бывшей в прошлом объектом всеобщего внимания. Особенно если этот лидер много сделал для своей страны, сферы определенной деятельности, или был очень популярен. Королева Елизавета II, музыкальный идол Майкл Джексон, поэт и актер Владимир Высоцкий, принцесса Диана, политик Генри Киссинджер, президент США Дж. Кеннеди – этот список можно продолжать...». Считаю, что актуальность темы очевидна, при этом проблема может быть рассмотрена и далее, с более сложным погружением в метаданные. Научная новизна заключается в сведении в общий базис новостных данных августа – октября 2022 года, где упоминается имя М.С. Горбачева: «в качестве эмпирического материала авторами статьи отобраны методом мониторинга в системе Semanticforce.ai англоязычные полнотекстовые онлайн медиа или онлайн-версии традиционных медиа с наибольшими аудиториями. Среди них, в частности, в Associated Press, Bloomberg News, Reuters, etc. за период 08.30.2022 – 09.10.2022. Критерий

отбора материала – упоминание факта смерти Президента СССР М. Горбачева в заголовке, лиде или в теле текста. В сплошную выборку попали как медиатексты, так и сопряженные комментарии пользователей под публикацией. Всего учтено 12320 текстовых единиц. Посредством лексико-семантического анализа из текстов, отобранных системой Semanticforce.ai, выбраны номинации личности М. Горбачева и произведена их классификация по лексико-тематическим группам». Варианты гипотез, которые пытается доказать исследователь дистантны: «Гипотеза 1. Общий вектор оценки личности М. Горбачева в англоязычных медиа и комментариях пользователей англоязычных социальных сетей имеет положительную направленность. Гипотеза 2. Одна из ведущих линий в оценке личности М. Горбачева связана с фиксацией противоречивости этой исторической фигуры. Гипотеза 3. Англоязычные медиа не могли не воспользоваться данным информационным поводом, чтобы не прокомментировать актуальное отношение России и россиян к умершему лидеру прошлого». Материал обладает должной логической связностью, формат научного изыскания поддерживается на протяжении всего повествования. Стиль соотносится с собственно научным типом: «результаты исследования в целом подтвердили все три гипотезы. Прежде всего, как и следовало ожидать, номинаций первого Президента СССР с позитивной коннотацией на порядки больше номинаций с негативной коннотацией. В медиатекстах последние вообще отсутствуют, тогда как в отдельных постах и комментариях к медиатекстам их выявлено менее 2%. При этом анализ этих комментариев позволяет предположить, что их авторами являются бывшие граждане СССР, испытавшие на себе трудности, связанные с его распадом. Но для однозначного вывода об этом статистических параметров выборки недостаточно», или «социальное конструирование в медиадискурсе формируется посредством стереотипизации массового сознания путем метафоризации, присвоения ярлыков при номинации тех или иных событий или субъектов. Метафора как коммуникативная упаковка становится инструментом запуска медиатизации, когда репрезентация становится не менее значимой, нежели само событие. «Во многих случаях метафора позволяет передавать информацию в более удобной для адресата форме <...> При помощи метафоры соответствующее явление подводится под категорию, что позволяет лучше определить сущность этого явления и выразить свое отношение к нему» и т.д. Отсылки

цитации даются по всему телу текста; иллюстративный фон достаточен: «Примеры: • UN chief Antonio Guterres praised Gorbachev as "a one-of-a-kind statesman who changed the course of history" and "did more than any other individual to bring about the peaceful end of the Cold War". Gorbachev became one of the most influential figures of the 20th century, gathering global accolades for his role in reducing the threat of a nuclear apocalypse and in freeing millions of people in his country and beyond from Soviet oppression. Mikhail Gorbachev, the man who changed the world. • tribute to Gorbachev as a historic figure. • Gorbachev as a man who left " an enormous impact on the course of world history." и т.д. Выводы соотносятся с основной частью работы: «Приведем основные результаты эмпирического исследования. Англоязычные онлайн медиа оценивают личность М. С. Горбачева в целом позитивно: единственный в своем роде, демократ, миротворец и т.п. Тематическая группа лексем со значением парадоксальности и противоречивости в англоязычных медиа одна из наиболее представительных в анализируемом медиадискурсе. Парадоксальность оценки личности увязана с контрадикторной оценкой деятельности М. С. Горбачева в период его президентства в европейской и российской политике...». Материал можно использовать при изучении дисциплин гуманитарной направленности. Текст не нуждается в специальной правке; тема раскрыта, цель исследования достигнута. Рекомендую статью «Метафорические номинации национальных лидеров прошлого как феномен актуальной политической коммуникации»

к публикации в журнале «Litera».